

## INFORMATION ZUR AUSSTELLUNG

---

### Ausstellung

### DIALOG UND SYMBIOSE Zeitgenössische Kunst aus China und Deutschland

8. November 2024 bis 5. Januar 2025

---

### JIANGXI ART MUSEUM NANCHANG / CHINA

Diese Ausstellung umfasst 18 chinesische und 35 deutsche Künstler, die Hunderte von Werke chinesischer und deutscher zeitgenössischer Künstler präsentieren. Ziel der Ausstellung ist es, die unterschiedlichen kulturellen Elemente und gemeinsamen künstlerischen Bestrebungen Chinas und Deutschlands zu zeigen, indem sie zeitgenössische Künstler aus China und Deutschland mit ihren eigenen künstlerischen Formen und Ausdruckstechniken auf einer Bühne zusammenbringt.

#### Gastgeber

Kunstmuseum der Provinz Jiangxi  
Kunstraum Villa Friede, Bonn

#### Mitorganisatoren

CAFA Kunstmuseum  
Das College der Schönen Künste der Jiangxi Normal University

#### Unterstützer

China Deutschland Freundschaftsverein e.V.

#### Leitender Direktor

Ren Rong

#### Akademischer Direktor

Lu Peng

#### Gemeinsame Kuratoren

Dieter Ronte, Zhang Zikang

#### Eröffnung

8. November 2024, 15:00 Uhr

#### Teilnehmende deutsche Künstler:

**Herbert Mehler, Sonja Edle von Hoeßle, CROW, Otto Reitsperger, Jürgen Paas, Claudia Fährenkemper, Beba Ilic, Reinhard Roy, Camill Leberer, Victor Popov, Hansjörg Schüle, Nikola Dimitrov, Edgar Diehl, Darko C. Nikolic, Antonio Marra, Axel Heibel, Nicholas Bodde, David John Flynn, Dieter Balzer, Dirk Salz, Eberhard Ross, Hans Kotter, Harald Schmitz - Schmelzer, Heinrich Siepmann, Klaus Schneider, Leif Trenkler, Matthias Brandes, Norbert Thomas, Franz Türtscher, Paul Magar, Peter Weber, Vera Leutloff, Clapeko van der Heide, Annette Sauermann, Achim Zeman**

## VORWORT ZUR AUSSTELLUNG

Der Kunstraum Villa Friede, Bonn, und das Jiangxi Provincial Art Museum veranstalten gemeinsam die Ausstellung "Dialog und Symbiose: Zeitgenössische Kunst in China und Deutschland" im Jiangxi Provincial Art Museum. Die Ausstellung überwindet die Sprachbarriere und die Landesgrenzen und zeigt den kulturellen Wohlstand einer "Kombination aus chinesischer und westlicher Kultur und Harmonie unter den Künstlern".

Auf dem langjährigen und gut etablierten Territorium von Jiangxi gibt es berühmte malerische Orte zwischen Bergen und Flüssen und tiefgreifende kulturelle Schätze wie traditionelle chinesische Oper, Keramik, Akademien, Landwirtschaft, traditionelle chinesische Medizin und andere regionale charakteristische Elemente. Seit der Antike ist Jiangxi die Wiege des kulturellen Erbes, wo sich Literaten und Gelehrte aus allen Richtungen versammelten, um viele populäre Gedichte und Lyrik zu verfassen. Es ist bekannt als der "Staat der Literatur, der Integrität und der Rechtschaffenheit, die Heimat der weißen Kraniche und das Land, in dem Milch und Honig fließen".

"Große Entfernungen können uns nicht trennen, denn wir leben alle in einer vereinten Welt." Kunst ermöglicht es Menschen aus unterschiedlichen Kulturkreisen, sich gegenseitig zu verstehen und zu respektieren. In dieser Ausstellung sehen wir die Leidenschaft und das unermüdliche Streben nach Kunst von Künstlern aus China und Deutschland und erleben die wichtige Rolle, die Kunst für kulturellen Austausch, gegenseitiges Verständnis und Freundschaft spielt.

Lassen Sie uns gemeinsam durch den zeitgenössischen Kunstraum Chinas und Deutschlands streifen, die bunten Kunstwerke erleben, ihre tiefgründigen Konnotationen begreifen und die Brillanz von Ideen erkunden. Lassen Sie uns gemeinsam daran arbeiten, das Unbekannte zu erforschen und die Zukunft in der weiten Welt der Kunst zu gestalten, und uns auf einen harmonischen Entwurf der Integration und des Zusammenlebens freuen und ihn verwirklichen.